



UNIVERSIDAD AUTONOMA DEL ESTADO DE MEXICO

LICENCIATURA EN LENGUAS

TRABAJO DE INVESTIGACIÓN:

LA OFRENDA; DIFERENCIAS O SIMILITUDES ENTRE TOLUCA Y SAN  
FELIPE DEL PROGRESO

ALUMNA: SARA GLAFIRA VAZQUEZ COLIN

30 DE NOVIEMBRE DE 2017

## Índice

<b>ÍNDICE.....</b>	<b>2</b>
<b>CAPÍTULO 1.....</b>	<b>3</b>
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA:.....	3
PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN: .....	4
OBJETIVOS: .....	4
<i>General.....</i>	4
<i>Específicos .....</i>	4
HIPÓTESIS.....	5
JUSTIFICACIÓN.....	5
ESQUEMA.....	5
<b>CAPÍTULO 2.....</b>	<b>6</b>
DÍA DE MUERTOS.....	6
<i>Orígenes.....</i>	6
LA OFRENDA .....	7
ELEMENTOS DE UNA OFRENDA Y SU SIGNIFICADO.....	8
SAN FELIPE DEL PROGRESO .....	10
<i>Características Generales .....</i>	10
<i>Gente Mazahuas .....</i>	12
<i>Día de muertos en San Felipe del progreso.....</i>	13
TOLUCA.....	13
<i>Características generales. ....</i>	13
<i>Día De Muertos En Toluca .....</i>	14
<b>CAPÍTULO 3.....</b>	<b>16</b>
TIPO DE INVESTIGACIÓN .....	16
ALCANCE.....	16
MÉTODO Y TÉCNICA.....	16
INSTRUMENTO.....	17
ANÁLISIS .....	18
<b>CONCLUSIONES .....</b>	<b>19</b>
<b>ANEXO 1 .....</b>	<b>21</b>
OBSERVACIÓN DE LAS OFRENDAS DE SAN FELIPE DEL PROGRESO .....	21
<i>Ofrenda 1 .....</i>	21
<i>Ofrenda 2 .....</i>	21
OBSERVACIÓN DE OFRENDAS EN TOLUCA .....	22
<i>Ofrenda 1 .....</i>	22
<i>Ofrenda 2 .....</i>	23
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>23</b>

## Capítulo 1

### *Planteamiento del problema:*

El término de tradición proviene del latín tradito. La tradición es el conjunto de bienes culturales que se transmite de generación en generación dentro de una comunidad, se trata de costumbres y manifestaciones que cada sociedad tiene ya que las consideran valiosas.

Incluso una tradición puede ser por ejemplo: vestir de negro en señal de luto, que se extiende a lo largo de varios países, incluso dentro de la gastronomía hay tradiciones como lo es el pozole o la forma de preparar mole; por lo tanto la tradición es algo que se hereda y que forma parte de la identidad de algún lugar.

Incluso los sociólogos dicen que la tradición debe ser capaz de renovarse y actualizarse para mantener su valor y utilidad, en otras palabras, una tradición puede adquirir nuevas expresiones sin perder su esencia.

San Felipe del Progreso es una comunidad mazahua que en algunas partes están muy apegados a sus raíces. Todos los años festejan el ritual del regreso de las almas de los seres queridos colocando una ofrenda, y en Toluca se están perdiendo las tradiciones ya que en algunas partes el día de muerto ya no hacen ofrendas y hacen otras actividades como la feria del alfeñique.

Por lo tanto la tradición mexicana del día de muertos se expresa de distintas formas dentro de un mismo estado como lo es el Estado de México. La noche de muertos también conocida como la fiesta de las ánimas es el día en que el espíritu de los seres queridos vuelve durante una sola noche. Esta tradición es considerada como la más representativa de la cultura mexicana (Murillo, 2017). La tradición se basa en preparar un altar o una ofrenda para el invitado aunque depende del día el 1 de noviembre es para los espíritus de los niños y el 2 de noviembre es para los adultos.

La ofrenda o altar se pone en una mesa, también se colocan diferentes niveles; y un mantel u hojas como adorno, en uno de los niveles se colocan los platillos que le gustaban al difunto, una foto del difunto, flores, agua, veladoras, frutas, flores y dulces regionales, etc.

El orden de cómo se hace una ofrenda depende del poblado, en algunos no colocan niveles en las ofrendas, en otros colocan hasta siete niveles en sus ofrendas, también en algunos lugares la ofrenda se coloca en el cementerio y no en su casa, también varía cómo colocan la flores.

Incluso se colocan diferentes ornamentos que varían de una región a otra, por esos motivos considero importante comparar esta tradición entre Toluca y San Felipe del Progreso. Para así poder identificar cómo ha ido cambiando esta tradición con el paso del tiempo, identificando qué tan diferente o qué tan iguales se hace esta tradición en estos dos lugares. (Gardey, 2010)

*Pregunta de investigación:*

¿Cuáles son las diferencias o las similitudes de la tradición del día de muertos entre el municipio de Toluca y el municipio de San Felipe del Progreso?

Objetivos:

General:

- 🍁 Comprobar que las familias que ponen ofrenda el día muertos en Toluca ocupan diferentes elementos que las familias que ponen ofrenda en San Felipe del Progreso.

Específicos

- 🍁 Indagar sobre que es una tradición.
- 🍁 Indagar sobre la tradición del día de muertos.
- 🍁 Investigar qué elementos se ocupan para poner ofrenda el día de muerto.
- 🍁 Analizar a una familia en Toluca que ponga una ofrenda y ver qué elementos utilizan.
- 🍁 Analizar a una familia en San Felipe del Progreso que ponga una ofrenda y ver qué elementos utilizan.
- 🍁 Comprobar los resultados.

### *Hipótesis*

La ofrenda que se coloca en San Felipe del Progreso está más apegada a la tradición que la ofrenda que realizan en Toluca.

### *Justificación*

Este trabajo de investigación planea conocer las diferencias entre la ofrenda del día de muertos que se pone en San Felipe del Progreso y la ofrenda del día de muerto que se pone en Toluca, y así poder conocer cómo cambia esta tradición de un municipio a otro.

Esta investigación es importante porque permitirá demostrar a las demás personas; que a pesar de que estos municipios se encuentran en el mismo estado, es diferente cómo se realiza la ofrenda; además, se busca que se tenga respeto por cómo se maneja esta tradición en los diferentes municipios

Los beneficiarios de esta investigación serán para todas las personas que les interese leer este trabajo ya que adquirirán más conocimientos acerca de la ofrenda y podrán observar que tan diferentes pueden ser; además de que les podría despertar un interés mayor por elaborar ellos mismos una ofrenda; Ya que, esta tradición es de las más bonitas que hay incluso en todo el mundo.

### *Esquema*

El presente trabajo está conformado por cuatro capítulos en los que se abordan los distintos temas concernientes a las diferencias o similitudes entre la ofrenda de Toluca y San Felipe del Progreso.

En el primer capítulo se presenta el protocolo de investigación que abarca desde el planteamiento del problema, hipótesis, la pregunta de investigación, justificación y los objetivos que se planean alcanzar con esta investigación.

Para el segundo capítulo se verán todos los conceptos relevantes acerca del día de muertos, de la ofrenda y acerca de los municipios de Toluca y San Felipe del Progreso.

El tercer capítulo de este trabajo de investigación abarca el tipo de estudio que se empleó en esta investigación, el alcance, el método y técnica que se ocupó, además de los resultados que se obtuvieron y el análisis de las mismas.

Los últimos tres capítulos de este trabajo de investigación son las conclusiones a las que se llegaron, el anexo en el que podrán encontrar a detalle las observaciones que se realizaron y por ultimo las referencias que se ocuparon para elaborar esta investigación.

## **Capítulo 2**

### *Día De Muertos*

#### Orígenes

El festival que se convirtió en el Día de Muertos cayó en el noveno mes del calendario solar azteca, cerca del inicio de agosto, y era celebrado durante un mes completo. Las festividades eran presididas por el dios Mictecacihuatl, conocido como la "Dama de la muerte" (actualmente corresponde con "la Catrina"). Las festividades eran dedicadas a la celebración de los niños y las vidas de parientes fallecidos. El Día de Muertos es una celebración mexicana que honra a los ancestros, es inicio de un viaje hacia el mictlán<sup>1</sup> reino de los muertos también conocido como inframundo infierno ( traducción de los españoles) el viaje duraba 4 días el viajero ofrecía regalos a los dioses del mitlán y lo enviaban en una de las 9 regiones donde pertenecía un periodo de prueba de 4 años antes de continuar con su viaje por el mictlán y llegar así al último piso que era el lugar de su eterno reposo llamada occidiana de los muertos (La ofrenda del día de muertos, origen y significado, 2015).

Según la tradición, durante la fiesta de Día de Muertos las almas de los difuntos salen del lugar donde se fueron al morir y regresan a visitar a sus descendientes y seres queridos aún están vivos (SPnoticias, 2013)

Indígenas (CDI) explicó que los altares para los muertos en la actualidad son un reflejo del sincretismo del viejo y nuevo mundo (notimex, 2016); es una

---

<sup>1</sup> Lugar de los muertos comunes; aquellos que no morían sacrificados o en guerra; es el noveno piso del inframundo, una vez terminado el viaje el muerto podía ver a Mictlantecutli el señor de la muerte y a Mictecacihutl señora de la muerte, ellos administraban a los muertos.

celebración a la propia muerte como figura y la ofrenda es la manifestación de las ideas de los antiguos mexicanos sobre la permanencia de los lazos que se mantenían con los difuntos. (mediodigital, 2014), a pesar de tener diferentes significados al final es una celebración para unir la muerte con la vida y poder honrar el recuerdo de nuestros difuntos.

Los antiguos mexicanos creían que el destino el alma del cuerpo estaba determinado por el tipo de muerte que había tenido y su comportamiento en la vida, los entierros prehispánicos eran acompañados por dos tipos de objetos los que en vida habían sido utilizados por el muerto y los que podía necesitar en su tránsito al inframundo, en el siglo XVI tras la conquista se introduce en México el terror a la muerte y al infierno con la divulgación del cristianismo por lo que en esta época se observa una mezcla de creencias del viejo y del nuevo mundo.

En esta época se comenzó a celebrar el día de los fieles difuntos cuando se veneraban restos de santos europeos y asiáticos recibidos en el puerto de Veracruz y trasportados a diferentes destinos en ceremonias acompañados de arcos de flores oraciones procesiones y bendiciones de los restos en las iglesias y con reliquias de pan de azúcar antecesores de nuestras calaveras y el llamado pan de muerto, la fiesta del día de muertos se realiza el 31 de octubre es dedicado a los niños sin haber sido bautizados 1 y 2 de noviembre (días señalados por la iglesia católica) para celebrar la memoria de todos los santos y fieles difuntos (1 de noviembre a los niños que fueron bautizados y el 2 de noviembre personas que llevaron una vida ejemplar celebrándose igualmente) el 2 de noviembre la celebración inicia en la madrugada con el tañido de las campanas de las iglesias y la práctica de ciertos ritos como adornar las tumbas y hacer altares sobre las tumbas o lápidas las que tiene un gran significado para las familias porque se piensa que ayuda a conducir a las animas y a transitar por un buen camino; las animas llegan de forma ordenada los que tuvieron la mala fortuna de morir un mes antes de la celebración no se les pone ofrenda pues se considera que no tuvieron tiempo de pedir permiso para acudir a la celebración por lo que sirven solamente como ayudantes de otras ánimas (La ofrenda del día de muertos, origen y significado, 2015).

*La ofrenda*

La ofrenda es la manifestación de las ideas de los antiguos mexicanos sobre la permanencia de los lazos que se mantenían con los difuntos; en México se acostumbra levantar ofrendas de siete, tres o dos niveles cada nivel simboliza algo distinto; por ejemplo, el primero (en algunos casos un primer escalón y en otros el piso) lleva elementos referentes a la tierra como frutos o un petate, mientras que en el último se coloca el retrato del difunto para simbolizar el lugar donde se encuentra: el cielo; estos niveles representan el camino que tiene que escalar los difuntos para llegar a nuestro mundo. La ofrenda es una mezcla cultural donde los europeos pusieron algunas flores, ceras, velas y veladoras; y los indígenas agregaron la copalera con su copal, la comida y la flor de cempasúchil (mediodigital, 2014), Se recibe a los muertos con elementos naturales, frugales e intangibles, además se incluyen las estelas de olores y fragancias que le nacen a las flores, al incienso y al copal (notimex, 2016). También a los muertos se les ofrece cosas que disfrutaron en vida como su comida favorita, bebida predilecta, cigarros y juguetes.

La ofrenda también sirve para ayudarles a venir y regresar de su eterno descanso con luz y dulzura. En México los altares por lo general tienen tres niveles. Uno simboliza el cielo, otro la tierra y otro el inframundo, niveles que los difuntos deben escalar para llegar a nuestro mundo (SPnoticias, 2013).

#### *Elementos de una ofrenda y su significado.*

Las ofrendas deben contener una serie de elementos y símbolos que inviten al espíritu a viajar desde el mundo de los muertos para que conviva ese día con sus deudos entre los elementos más representativos del altar se hayan los siguientes:

 **Imagen del difunto:** dicha imagen honra la parte más alta del altar se coloca de espaldas y frente a ella se coloca un espejo para que el difunto pueda solo pueda ver el reflejo de sus deudos y estos vean únicamente el del difunto.

 **Cruz:** va en la parte superior a lado de la imagen del difunto y puede ser de sal o de ceniza

-  **Copal e incienso:** el copal es un elemento prehispánico que limpia y purifica las energías de un lugar el incienso santifica el ambiente
-  **Arco:** se coloca en la cúspide del altar y simboliza la entrada al mundo de los muertos
-  **Velas, veladoras y cirios:** todos estos elementos se consideran como una luz que guía al alma en este mundo son por tradición de color morado y blanco ya que significan duelo y pureza respectivamente los cirios pueden ser colocados según los puntos cardinales y las veladoras se extienden a modo de sendero para llegar al altar
-  **Agua:** tiene gran importancia ya que refleja la pureza del alma el ciclo continuo de la regeneración de la vida y de las siembras además sirve para que el espíritu mitigue su sed después del viaje desde el mundo de los muertos.
-  **Flores:** son el ornato usual de los altares; símbolo de la festividad por sus colores y estelas aromáticas. Adornan y aromatizan
-  **Calaveras:** son distribuidas en todo el altar y pueden ser de azúcar barro o yeso con adornos de colores se les considera recuerdo del destino final de cada ser humano y, a la vez, de la aceptación de la muerte como inevitable y no del todo temible
-  **Comida:** el alimento tradicional o el que era del agrado de los fallecidos, pan de muerto, frutas, etc.
-  **Bebidas alcohólicas:** son bebidas al gusto del difunto denominados trago generalmente son caballitos e tequila pulque o mezcal.
-  **Objetos personales/artículos pertenecientes en la vida de los difuntos:** con la finalidad de que el espíritu pueda recordar los momentos de su vida en caso de los niños se empleaban sus juguetes.
-  **Sal:** el elemento de purificación
-  **Hojas y flores de cempasúchil (Zempoalxóchitl):** Son el camino del color y olor que trazan las rutas a las ánimas para que en su trayecto no

se pierdan. Los indígenas creían que el cempasúchil era una planta curativa, pero ahora solo sirve para adornar los altares y las tumbas de los difuntos. Por esta razón se dice que a lo largo del tiempo la flor fue perdiendo sus poderes curativos.

### *San Felipe Del Progreso*

#### Características Generales

San Felipe del Progreso está ubicado en la parte noroeste del Estado de México y en una pequeña área del oriente del estado de Michoacán. Su topografía se caracteriza por contar con un sistema montañoso de mediana altura. Los municipios que componen la región de San Felipe del Progreso son 11, de los cuales 10 se localizan en el Estado de México: Almoloya de Juárez, Atlacomulco, Donato Guerra, El Oro de Hidalgo, Ixtlahuaca, Jocotitlán, San Felipe del Progreso, Temascalcingo, Villa de Allende y Villa Victoria, y uno, Zitácuaro, en el estado de Michoacán. Y este municipio es el segundo en extensión territorial en el Estado de México, sólo después de Tejupilco. Posee 856.05 kms. Cuadrados.

Esta región limita al norte con el estado de Querétaro y con los municipios de Acambay y Timilpan del Estado de México; al sur con los municipios de Zinacantepec, Toluca, Amanalco de Becerra, Valle de Bravo e Ixtapan del Oro; al oriente con los municipios de Temoaya, Jiquipilco y Morelos; y al poniente con el municipio de Morelos en el estado de Michoacán.

La región en la que habita el pueblo mazahua presenta un sistema montañoso formado por pequeñas cordilleras de mediana altura que forman parte de la Sierra Madre Occidental y ramificaciones de la Cordillera Neovolcánica; éstas dan origen al sistema montañoso de San Andrés que recorre los municipios de Jocotitlán, San Felipe del Progreso, Atlacomulco y El Oro. Encontramos también planicies escalonadas importantes para la agricultura. El río Lerma constituye el principal caudal de esa zona; no dejan de ser importantes el río de La Gavia, el río Las Lajas, el río Malacotepec y La Ciénega.

Los suelos característicos son tierras negras de poca profundidad y textura caliza-arcillosa y arenosa que son fácilmente erosionables. Se encuentran contrastes en la región: áreas boscosas y otras semidesérticas o con un alto

grado de erosión. Algunas montañas están cubiertas por bosques de árboles maderables. La caza secreta y la deforestación en la región, han originado que las especies de flora y fauna se encuentren en peligro de extinción como es el caso del venado cola blanca.

El clima predominante es el templado sub-húmedo con lluvias en verano. La temperatura anual varía entre los 12 y los 18 grados centígrados, sin embargo se registran temperaturas mínimas de 2 grados y máximas de 28. Las lluvias son abundantes en julio, agosto y septiembre. Febrero y marzo son de vientos y tolvaneras, mientras que diciembre, enero, febrero y marzo son de algunas heladas. Abril y mayo de calor.

Actualmente la deforestación, nos coloca en 18 por ciento del territorio municipal se encuentra cubierto de bosques de oyamel, cedro, pino, encino, madroño, roble, ocote, otros árboles esporádicos son tejocote, tepozán, capulín, naturales de reforestación, en menor escala y de ornato eucalipto, sabino, fresno, sauce, casuarina, trueno y aile. Los arbustos que predominan son la jara, escobilla, zacatón, retama, alfilerillo, carrizo, escobilla, huizache, jarilla, chichalaco.

Algunas especies cultivadas son las manzanas, nopales, quelites, hierbas comestibles como los quintoniles, chivitas, jaramados, sanguinaria, carretilla, cenizos, malvas, corazones, berros, lengua de vaca.

También las plantas medicinales como el árnica, hierba del burro, té de perro, epazote de perro, ruda, borraja, cedrón, zorrillo, hierbabuena, hierba de alcance, altamisa, alelí, pirul, sábila, ajenjo, estañate, thó, Peshtó, gordolobo, cedrón, hierba del zorrillo, rosa de castilla, té de monte, ajenjo, mirto, manzanilla y flores como girasol, variedades de rosas de colores y tamaños, heliotropo, alcatraz, clavel, margarita, hortensia, pensamiento, geranios, violetas, alhelís, bugambilias, mayitos.

En la fauna cuenta con los zopilotes son aves de rapiña en extinción, lo mismo que muchas especies agobiadas por la explosión demográfica, la urbanización y la consecuente desaparición del hábitat natural, como los montes y las sabanas; las cañadas y los cerros. Apunto zopilotes, porque era el mote con el que tradicionalmente se identificaba a los Sanfelipenses. Pero así como esa ave,

todas han sido disminuidas considerablemente. Venados, zorras, ardillas, conejos, liebres, coyotes, cacomixtles, gavilancillos, gavilanes, tecolotes, tórtolas, codornices, abejas, avispas, escarabajos, moscas, gusanos, mariposas, zorrillos, comadreas, tuzas, armadillos, tlacuaches, búhos, víboras como chincuates, de cascabel, trompa de puerco, de agua, negra, chirrionera; sargatones, lagartijas, escorpiones, alacranes, camaleones, fueron muy comunes y abundantes, en la actualidad, son muy raras. Los pájaros, chiforitos, yánturus, gorriones, golondrinas, chupamirtos, cardenales, calandrias, palomas, colibríes, jilgueros, pájaros carpinteros. La fauna doméstica incluye una gran variedad de especies importadas y locales. Gallinas, pollos, gallos, conejos, vacas y toros, burros, caballos, avestruces, borregos, puercos, perros, mulas, guajolotes, gatos. Las especies animales que se domestican, tienen esencialmente dos fines, el primero es de consumo humano, el otro comercial y otros más, de ornato, protección y compañía. (Ayuntamiento, s.f.)

### Gente Mazahuas

En general la gente Mazahua se conoce entre sí y comparte costumbres porque han permanecido mucho tiempo en el mismo lugar. Por lo regular dependen del paisaje que los rodea; es así como la gente Mazahua es trabajadora y lucha por una vida mejor.

En la región Norte del Estado de México podemos ver que hay comunidades como Ixtlahuaca, San Felipe del Progreso, Jocotitlán entre otras, por lo general son zonas rurales y la población vive en contacto directo con la naturaleza.

La principal actividad económica de los mazahuas en el campo es la agricultura, siembran: maíz, calabaza, frijol, haba y algunos frutales que generalmente auto consumen; una parte de la cosecha del maíz se destina para vender y el dinero que se obtiene se utiliza para el calzado, vestido, alimentación de la familia.

Aunque otros se dedican a la ganadería donde podemos observar que crían ganado bovino, aves de corral, borregos, equinos y porcinos. Otros elaboran artesanías de lana, hechas en telares de cintura, alfarería y trabajos en madera.

De igual manera, también se encuentran mazahuas en la Ciudad de México, emigrantes del Estado de México que trabajan como albañiles, macheteros,

peones y cargadores en la Central de Abastos, vendedores de chicles, refrescos o limpiadores de coches; etc. Las mujeres son empleadas del servicio doméstico, vendedoras ambulantes de semillas, plantas, golosinas, productos artesanales entre otras cosas.

Hoy en día podemos ver con mayor frecuencia la migración de los jefes del hogar o de los hijos mayores hacia el extranjero que modifica a la familia Mazahua; la mujer asume las responsabilidades económicas y familiares, correspondiéndole tomar decisiones respecto a la diversidad de situaciones.

Sin embargo, esta condición de jefa del hogar no le adquiere un nivel social ni siquiera igual al de los hombres, jefes del hogar frente a la comunidad y la sociedad en general. Es decir que la gente mazahua vive de su propio trabajo y esfuerzo constante. (CDI, 2006)

#### Día de muertos en San Felipe del progreso.

La comunidad mazahua realiza esta festividad cada año, festejando el ritual del regreso de las almas de los seres queridos colocando una ofrenda donde les ofrecen los alimentos que en vida preferían al igual que los alimentos que se preparan en la región, así como las bebidas fermentadas como el pulque; otra bebida que se coloca es la cerveza y lo más tradicional que se coloca en la ofrenda es el pan, los dulces, la fruta que se colocan en una mesa adornada con flores de campo y cempasúchil.

Los pétalos del cempasúchil son utilizados para marcar el camino que las almas recorrerán desde el panteón hasta el lugar donde los esperan con un gran banquete. Algunos también adornan el altar con manteles con bordados resaltantes que representan la cultura mazahua y sobre todo no puede faltar la fragancia que impregna el copal que la gente utiliza para hacer la bendición de la ofrenda que se ha colocado. (CDI, 2006)

#### *Toluca*

#### Características generales.

El municipio se localiza en la zona central del Estado de México. Sus coordenadas extremas varían de los 18°59'02" a los 19°27'09" de latitud norte,

de los 99°31'43" a los 99°46'58" de longitud oeste. La altura promedio es de 2,600 metros sobre el nivel del mar.

Los municipios colindantes son al norte Temoaya y Oztolotepec; al noroeste con Almoloya de Juárez; al sur con Villa Guerrero, Coatepec Harinas, Calimaya y Tenango del Valle; al sureste con Metepec; al este con Lerma y San Mateo Atenco y al oeste con Zinacantepec. Es la capital del Estado de México y se encuentra a 72 kilómetros distancia de la capital del país.

El clima del municipio está clasificado como templado sub-húmedo. La temperatura media anual es de 13.7°C. La precipitación media anual varía de 1,000 a 1,200 mm. Las heladas son de 80 a 140 días en la época fría. La flora del municipio está, compuesta por bosques de pino, aile, ocote y oyamel, entre otras. Actualmente se encuentran las siguientes especies: codorniz, alerquín, chara enana, venado cola blanca, conejo de las nieves o teporingo, correcaminos y mapache, aunque están siendo reducidas cada vez más.

El municipio presenta suelos de tipo andosol, litosol y regosol, característicos de las zonas volcánicas y susceptibles a la erosión; la porción centro norte del municipio presenta suelos del tipo feozem, vertisol y planosol, de mediana fertilidad agrícola, susceptibles de agrietamiento e inundación. El 80% de la superficie territorial se usa en la agricultura, la actividad pecuaria y forestal; el 5.5% para uso urbano; el 0.5% para actividad industrial y el resto en otros usos, según datos de 1989. (Sánchez, s.f.)

### Día De Muertos En Toluca

El primero y el dos de noviembre se celebra en México el Día de Muertos y en distintos estados de la República Mexicana se celebra con un gran colorido y tradición. Tal es el caso de Toluca, capital del estado de México, que en la Plaza de los Mártires se montaron una catrina y un catrín de más de 3 metros de altura, además de una gran muestra de ofrendas de diferentes estados de México y un auditorio temporal para conciertos de música popular y clásica.

En diferentes partes de Toluca tales como: La Plaza de los Mártires, Los Portales, La Catedral Metropolitana, La Plaza González, El Museo del Alfeñique entre otros lugares se llevaron a cabo actividades relacionadas con esta

celebración y donde la tradición se funde con elementos actuales dando como resultado una fusión muy interesante.

Hermosas piezas de oficios en su versión calavérica mostraban a los visitantes la gran tradición de la cartonería que está presente en esta celebración así como también en la famosa Quema de Judas donde los artesanos expresan en su arte el sentir hacia lo que los rodea.

Por doquier se podían ver en Toluca, jóvenes de ambos sexos caracterizados como catrines y catrinas y hasta un concurso de estilistas donde el motivo era precisamente maquillarse de este emblemático y ya icónico personaje de esta celebración que es el día de muertos donde lo moderno se une a lo tradicional y se manifiesta en la re interpretación por parte de las nuevas generaciones.

Por todo el Centro Histórico de Toluca podemos ver el colorido de las flores de Cempasúchil que adornará la tumbas de los seres queridos que según dice la tradición el primero de noviembre es cuando arriban las almas de los difuntos niños o muertos chiquitos y el día dos llegan las almas de los difuntos adultos o los muertos grandes. En lugares públicos como museos, secretarías, etc. también se monta una ofrenda con los elementos tradicionales que llevan y que según la creencia prehispánica se compone de diferentes niveles simbolizados por cada elemento de la ofrenda.

Es en el marco de esta celebración cuando se lleva a cabo en Toluca el Festival Cultural del Alfeñique donde el dulce tradicional de este nombre es el invitado de honor. El alfeñique es el dulce especial de Día de Muertos que da realce a esta celebración; su origen se oculta en remotos territorios de los árabes y reaparece, modificado por el mestizaje, en tierras de Mesoamérica; esta bella creación del arte popular es simultáneamente: ritual, juguete, golosina y goce visual.

A lo largo de 84 stands o puestos que le dan la vuelta a los Portales ubicados en Reforma, Madero y 20 de Noviembre donde podremos ver las tradicionales calaveritas de azúcar desde las miniaturas de a peso hasta grandes piezas con precios accesibles de 150 pesos , también están presentes las calaveritas y huesos de chocolate, amaranto; otros dulces como gomitas Semilla de calabaza, dulce de pepita, Leche y Jamoncillo, Coco y Tamarindo, Turrónes Muéganos,

calabaza, camote y por supuesto el Alfeñique en formas de borregos, venados, toros, patos, etc.

Definitivamente un deleite al paladar con los dulces tradicionales y también para el espíritu con las diversas actividades llevadas a cabo para celebrar estos dos días, tales como: conciertos, exposiciones, muestras fotográficas, las tradicionales ofrendas entre otras. Le recomendamos asistir a Toluca y disfrutar de las ricas tradiciones mexicanas tanto en sabor como en símbolos que transmitidos hasta nuestros días se resiste a sucumbir a la globalización y que nos identifican como mexicanos en el mundo entero. Le aseguramos que no resistirá la tentación de degustar alguno de estos dulces tradicionales y de quedarse a disfrutar de alguna de las actividades preparadas desde el 10 de Octubre al 2 de Noviembre en la capital del Estado de México (Pacheco, 2014)

### **Capítulo 3**

#### *Tipo de investigación*

El tipo de investigación que será este trabajo de investigación será cualitativa ya que lo que se busca es observar las cualidades de las ofrendas que se realizan tanto en el municipio de Toluca como en el municipio de San Felipe del Progreso.

#### *Alcance*

Exploratorio: este trabajo es exploratorio porque hay que investigar sobre la tradición e realizar una ofrenda en el día de muertos tanto en Toluca como en San Felipe del Progreso y así poder saber cómo elaboran la ofrenda en estos dos municipios; en esta parte de la investigación se ocuparan fuentes documentales y se hará una investigación de campo por el método de observación

Correlacional: este trabajo de investigación es correlacional porque hay que comparar la elaboración de la ofrenda en ambos municipios para así poder identificar las diferencias o las similitudes que tengan..

#### *Método y técnica.*

 Investigar sobre el día de muertos esta parte del trabajo se realizará con técnicas documentales.

- 👤 Investigar sobre la historia (orígenes) de la ofrenda y el significado de cada elemento que ocupa esta parte del trabajo se realizará con técnicas documentales.
- 👤 Investigar acerca de la ofrenda en Toluca visitando a una familia esta parte del trabajo se realizara con una técnica de investigación de campo usando el método de observación ya que se observara la ofrenda para identificar los elementos que se colocan en la ofrenda.
- 👤 Investigar acerca de la ofrenda en San Felipe del Progreso esta parte del trabajo se realizara con una técnica de investigación de campo usando el método de observación ya que se observara la ofrenda para identificar los elementos que se colocan en la ofrenda.
- 👤 Comparar ambas ofrendas para encontrar sus diferencias o similitudes.

*Instrumento.*

El instrumento que se ocupara para realizar la investigación de campo será la observación no habrá un formato específico ya que lo que se planea hacer es observar y anotar cada detalle y cada elemento que se vea.

## *Análisis<sup>2</sup>*

Gracias a lo observado se puede decir que la ofrenda que colocan en Toluca cada vez se aleja más de lo que era la ofrenda desde un comienzo ya que las dos ofrendas que se observaron en Toluca colocan elementos que no son originarios de la ofrenda cómo son los platos decorativos o la figuritas de barro de la catrina, sin embargo gracias a esos elementos a la ofrenda se le da una vista bonita.

En San Felipe del Progreso a pesar de los años y los cambios que ha sufrido la ofrenda las personas tratan de mantener la tradición aunque también ya le colocan elementos que no son necesarios en la ofrenda cómo son: las apencas de maguey o en el arco le colocan elementos que no van cómo son las hojas de maíz o el pan de muerto colgado; sin embargo aún se pueden observar arcos, pulque, manteles con bordados, copal y copaleras, pan de muerto tradicional y el camino de cempasúchil. Aunque no en todas las ofrendas se pueden ver estos elementos. Incluso entre las ofrendas de San Felipe del Progreso se pueden observar diferencias a pesar de que son del mismo municipio.

Pero también se pudieron observar muchas similitudes ya que en casi todas las ofrendas observadas se encontraban los elementos más indispensables para la misma; que son: la foto del difunto o de la persona a la que se le esté dedicando en esa ofrenda; aunque, en una ofrenda observada en Toluca no colocaron foto alguna; veladoras, flor de cempasúchil. Fruta, y calaveritas son otros elementos que siguen estando en la ofrenda.

---

<sup>2</sup> C.F. Anexo 1 observaciones de ofrendas

## Conclusiones

Este trabajo inicio porque se quería conocer las diferencias o similitudes entre la ofrenda de San Felipe del Progreso y la ofrenda de Toluca, se abordaron temas como el día de muertos donde se vio que antes se celebraba el noveno mes del calendario solar azteca, cerca del inicio de Agosto.

También se coloca una pequeña descripción de lo que se creía que era el viaje del difunto para poder llegar al Mictlán así poder llegar al último piso para su eterno descanso. Además se menciona que gracias a la divulgación del cristianismo se empezó a celebrar el día de los fieles difuntos y menciona que el día de muertos se empezó a celebrar el 31 de octubre hasta el 2 de noviembre.

Otro apartado de este trabajo de investigación menciona a la ofrenda desde sus inicios hasta lo que actualmente hoy conocemos; se menciona que la ofrenda es la manifestación de las ideas de los antiguos mexicanos sobre la permanencia de los lazos que se mantenían con los difuntos; incluso que antes se acostumbraba levantar ofrendas de 7 niveles, 3 o 2 niveles ya que cada nivel simboliza algo distinto; también se menciona que los europeos fueron los que implementaron algunas flores, ceras, velas y veladoras y los indígenas agregaron la copalera con su copal la comida y por su puesto la flor de cempasúchil. También se investigo acerca de los elementos que lleva una ofrenda asi como su significado. Además se hizo una pequeña descripción de los dos municipios en los cuales se está basando esta investigación.

La hipótesis de esta investigación es: “La ofenda que se coloca en San Felipe del Progreso está más apegada a la tradición que la ofrenda que realizan en Toluca.” Esta hipótesis término siendo nula ya que ninguno de los dos municipios colocan la ofrenda como tradicionalmente era, ya que conforme pasan los años cada vez van cambiando la elaboración de la misma.

Gracias a lo visto en las observaciones que se realizaron puedo concluir que las ofrendas son diferentes a pesar de pertenecer al mismo Estado además de que incluso son diferentes las ofrendas dentro del mismo municipio.

Eso quiere decir que los elementos que se colocan en la ofrenda depende mucho también de la persona que la realiza ya que todas las similitudes encontradas en

las ofrendas son porque los elementos son los más indispensables para que el ánima pueda regresar y disfrutar del altar que se le coloca.

Fuera de eso cada persona le coloca a la ofrenda cosas representativas ya sea de su familia, del lugar de donde viven e incluso elementos del tiempo en el que se vive.

## Anexo 1

### *Observación de las ofrendas de San Felipe del Progreso*

#### Ofrenda 1

Dibujo de la catrina hecha flores de cempasúchil y con legumbres como (arroz frijoles), hay flor de terciopelo desojada 53 veladoras alrededor del dibujo y en



las dos esquinas inferiores y hay copaleras con copal, apencas de maguey cortadas sirviendo como base de 2 velas grandes que están en la parte superior hay dos niveles más con manteles con bordados mazahuas en el primer nivel hay platillos típicos (charal con nopales) salsa tamales maíz, frijoles papas con lo que parece ser camarón copal con su copalera un metate con sopos con frijoles y harina de maíz mole con pollo salsa

un jarro con agua parte superior hay más guisados hay pan de muerto 8 veladoras que apuntan hacia una cruz frutas un chiquihuite con tortillas una olla con agua una olla con guisados pollo con mole y por último en la cabecera de la ofrenda hay collares de tejocotes dos macetas de cempasúchil un collar de palomitas dos pilares grandes con flor de cempasúchil y en la parte central hasta arriba hay una arco invertido con una cruz con flor de cempasúchil los marcos también tiene hojas de maíz y mazorcas

#### Ofrenda 2

En el piso esta relleno de pétalos de cempasúchil y un petate con 4 apencas de



maguey adaptadas para portar velas al costado del petate en cada costado del petate hay 10 veladoras y a la mitad de la parte inferior hay una veladora a la mitad del petate cruz con flores de cempasúchil hay una copalera con copal hay dos floreros con flor de cempasúchil flores de adorno y flores de terciopelo y un arco de flor de cempasúchil en la parte superior hay 15 puntas de maguey en las puntas en las curvas hay 5 panes de muertos tradicional colgando y un como arco chiquito

invertido cayendo hacia la ofrenda y sobre la foto de la virgen debajo del arco hay una mesa con un mantel blanco pan de muerto tradicional y actual con manzanas jícamas tejocotes cañas peras camotes ciruelas nopalitas con papas pollo con mole dulce de calabaza salsa tamales tortillas pulque 3 veladoras chicharos hay una foto de la virgen y alrededor de la foto de la virgen hay un arco con hojas de maíz

### *Observación de ofrendas en Toluca*

#### Ofrenda 1

En el piso hay un marco con flores de cempasúchil naranja y cada esquina hay una flor de cempasúchil blanca adentro del marco hay dos tiras de pétalos de flor de cempasúchil entre ambas tiras hay 6 papeles picados 3 de cada lado arriba del ultimo papel picado de cada lado hay 3 naranjas acomodadas a lo ancho del papel picado y en entre los papeles picados hay una cama de pétalos de cempasúchil naranja en la parte superior y central de esa cama hay una veladora y en medio de esa cama hay una

cruz hecha con flores de cempasúchil blanca más arriba hay un mantel blanca colocado en el piso encima del papel picado hay muchos pétalos de cempasúchil arriba de esos pétalos de cempasúchil hay 19 cañas acomodadas en grupos de 3 y uno de 4 un plato con sal 12 mandarinas, 14 naranjas 21 guayabas acomodadas en grupos de 3, 6 plátano en grupos de 3, 8 jícamas en montones de 4, 8 jarros con café y atole 2 vasos de agua dos veladoras una botella y varias tortillas un juguete 3 hojaldras y un pan llamado cerdito

un pan con forma de calavera y dos Panes con forma de flor 4 montones de dulces 2 cajetillas de cigarros después 4 acomodadas dos abajo y dos arriba en cada caja hay un mantel blanco y cada caja tiene un papel picado cada caja tiene una veladora en las dos de abajo hay 3 mandarinas en cada caja y 2 naranjas en cada caja en las dos de arriba hay un montón de 4 guayabas en



cada caja una calavera de chocolate en solo una caja dos naranjas en la otra caja y en ambas cajas un pan con forma de cerdito el barandal que está cerca de la ofrenda lo adornaron con 11 papeles picados

## Ofrenda 2

Son 3 niveles en cada nivel hay un mantel blanco de base en el primer mantel hay 4 papeles picados 4 jarros 3 veladoras dos tazones con 3 manzanas cada uno 6 flores de cempasúchil 2 copaleras 2 calaveritas de chocolate 3 calaveras de barro una hojaldra grande 3 jarritos pequeños y un tazón con 5 cañas y dos papeles con información hacer de Gabriel García Márquez y Luis Nishizawa en

el siguiente nivel hay 5 papeles picados 4 veladoras 3 flores de cempasúchil una hojaldra grande una olla 8 tazones con fruta (naranjas limones manzanas duraznos peras plátanos kiwis y mandarinas) 2 calaveras de barro una



calavera de azúcar una figura de la calaca dos platos adornados un tarro grande con varios tamales un botella de cerveza 6 jarros y una figura de barro parecida al árbol de la vida en el último nivel hay 5 papeles picados 4 calaveras de azúcar y dos de chocolate dos platos adornados pinceles en un jarro libros de Gabriel García Márquez 4 jarros 6 tazones con( granadas guayabas manzanas naranjas duraznos y más guayabas) la foto de Gabriel García Márquez y la foto de Luis Nishizawa pinturas un cruz de barro y una figura de la virgen y dos veladoras grandes atrás de la ofrenda hay un muro negro con 3 papeles picados chicos y dos grandes y a la mitad una cruz con cristo

## **Referencias**

Ayuntamiento, s.f. *Ayuntamiento de San Felipe del Progreso*. [En línea] Available at: <http://www.sanfelipedelprogreso.gob.mx/florafaua.html> [Último acceso: 15 Octubre 2017].

CDI, 2006. *mazahuas edomex.* [En línea]  
Available at: [http://www.cdi.gob.mx/mazahuas\\_edomex/indice.html](http://www.cdi.gob.mx/mazahuas_edomex/indice.html)  
[Último acceso: 15 Octubre 2017].

*La ofrenda del día de muertos, origen y significado.* 2015. [Película] Dirigido por SirSiegfried Gameplay. México: SirSiegfried Gameplay.

mediodigital, 2014. *cultura colectiva.* [En línea]  
Available at: <https://culturacolectiva.com/letras/la-ofrenda-de-dia-de-muertos-un-ritual-de-la-memoria/>  
[Último acceso: 5 Octubre 2017].

notimex, 2016. *Excélsior.* [En línea]  
Available at: <http://m.excelsior.com.mx/nacional/2016/10/26/1124553>  
[Último acceso: 7 Octubre 2017].

Pacheco, A., 2014. *mex4you.* [En línea]  
Available at: <http://www.mex4you.biz/evento.php?n=1601>  
[Último acceso: 15 Octubre 2017].

Sánchez, A., s.f. *inafed.* [En línea]  
Available at: <http://www.inafed.gob.mx/work/enciclopedia/EMM15mexico/municipios/15106a.html>  
[Último acceso: 10 Octubre 2017].

SPnoticias, 2013. *¿Qué lleva una ofrenda del día de muertos? ¿Qué significa cada elemento?* [En línea]  
Available at: <https://www.sdpnoticias.com/estilo-de-vida/2013/10/31/que-lleva-una-ofrenda-de-dia-de-muertos-que-significa-cada-elemento>  
[Último acceso: 10 Octubre 2017].